

## **Шановні товариші,**

Запрошуємо вас - організації та окремих осіб - підписати декларацію "Україна: Народний, а не імперський мир", яку ми представляємо вам цим листом і документом нижче.

Найближчі місяці будуть дуже важкими для українського опору російським окупаційним силам. У координації з українським урядом уряд Швейцарії організовує міжнародну мирну конференцію під Люцерном 15/16 червня.

Ми вважаємо, що ця мирна конференція є важливою нагодою для підвищення обізнаності про опір українського народу проти російської окупації з точки зору трудящих. Саме тому ми хочемо протиставити амбіціям офіційної мирної конференції інтернаціоналістичну перспективу, засновану на солідарності та орієнтовану на радикальну соціальну та екологічну трансформацію по всій Європі. Ми виступаємо разом за самовизначення України та за демократичне повалення путінського режиму.

Рух за соціалізм (BFS/MPS) та SolidaritéS - антикапіталістична, феміністична та екосоціалістична організація - обидві зі Швейцарії, демократична соціалістична громадська організація "Соціальний рух" в Україні, російський медіа-колектив "Поступ" та Emanzipation - Zeitschrift für ökosozialistische Strategie (Німеччина, Австрія, Швейцарія) домовилися оприлюднити спільну декларацію, щоб втрутитися в міжнародні дебати про перспективи миру.

### **Ця спільна декларація спрямована на досягнення трьох цілей:**

1. Ініціювати спільний процес порозуміння між організаціями, ініціативами та медіа-колективами, що підписали декларацію, щодо того, як ми можемо сприяти консолідації солідарності з українським опором.
2. Стимулювати всебічні дискусії про національне самовизначення, міжімперіалістичне суперництво, геополітичне блокове мислення, переозброєння, антиімперіалістичні та екосоціалістичні стратегії та загалом визвольні мобілізації робітничого класу, особливо в рамках прогресивних соціальних рухів, таких як феміністичний рух, екологічний рух, міграційна солідарність та профспілки.
3. Ініціювати діалог між підписантами для більш всеосяжного програмного та стратегічного розуміння антикапіталістичної та екосоціалістичної трансформації всього європейського континенту в перспективі глобальної солідарності.

Ми просимо соціалістичні, екосоціалістичні, феміністичні, неавторитарні, анархістські та радикальні екологічні організації, ініціативи, медіа-колективи та окремих осіб в Європі та за її межами підписати цю декларацію до 14 червня і пізніше.

Ми будемо намагатися опублікувати декларацію якомога ширше на міжнародному рівні.

На основі спільної декларації ми хотіли б продовжити і поглибити дискусію серед організацій, ініціатив, медіа-колективів та зацікавлених осіб, які її підписали.

Ми розпочнемо цю дискусію, організувавши онлайн-конференцію 15 червня. На цій конференції спікери від організацій-підписантів представлять основний зміст та мету цієї декларації, а також запропонують ідеї для подальшої політичної дискусії та співпраці (більше інформації буде надано згодом).

Організації, будь ласка, надішліть підтвердження вашого підпису до 14 червня на адреси:  
Joao\_Woyzeck@proton.me and redaktion@emanzipation.org

Приватні особи, будь ласка, підпишіться тут: <https://forms.gle/EAPYSoJCHpWq4bHR6>

На знак солідарності,

Жуан Войцек від "Руху за соціалізм" та Крістіан Целлер від "Емансипації", 4 червня 2024 року

# Україна: Народний мир, а не імперський мир

*Спільна декларація екоосоціалістичних, анархістських, феміністичних, екологічних організацій та груп на знак солідарності з українським опором та за самовизначену соціальну та екологічну реконструкцію України.*

Уряд Швейцарії проведе міжнародну конференцію на підтримку мирного процесу в Україні 15 і 16 червня 2024 року на горі Бюргеншток, неподалік від Люцерна. Український уряд підтримує цю конференцію.

Ця конференція відбувається у вирішальній фазі війни. Протягом місяців російські сили вторгнення пробивають проломи в українській обороні і відтісняють її назад, зазнаючи при цьому важких втрат. Російське керівництво оголосило про масштабний наступ і атакує жителів Харкова, мільйонного міста.

Ми підтримуємо всі кроки, спрямовані на досягнення миру, який дозволить українському народу відновити країну у спосіб, що відповідає його самовизначенню. Мир вимагає повного виведення російсько-окупаційних військ з усієї території України. З огляду на це, ми сподіваємося, що мирна конференція у Швейцарії сприятиме відновленню суверенітету України.

Умови для цього надзвичайно складні. Представники путінського режиму регулярно заявляють, що вони не визнають незалежну Україну і заперечують існування українського народу. Путінський режим реалізує великоросійський проект, терором підкорює населення на захоплених територіях і прагне викоринити українську культуру. Правлячий режим Росії регулярно скоює воєнні злочини проти населення України.

Повномасштабне російське вторгнення в Україну, розпочате 24 лютого 2022 року, не лише ставить під сумнів незалежність України. Воно також заохочує інші авторитарні режими погрожувати сусідньому населенню, окупувати території та масово депортувати людей. Щоб уникнути опору всередині країни, російська армія тепер також вербує людей з сусідніх країн і Глобального Півдня, щоб вони служили гарматним м'ясом.

Через масовий - і несподіваний - опір українського населення уряди Європи та Північної Америки почали підтримувати українську армію в її захисті від російських окупаційних сил. Однак вони підтримують Україну, щоб відстоювати свої власні інтереси у глобальному імперіалістичному суперництві. США прагнуть послабити свого російського партнера, водночас демонструючи силу проти Китаю, що зростає, і задаючи темп європейським державам, які є одночасно і партнерами, і суперниками. Але незважаючи на те, що 20 квітня 2024 року Конгрес США нарешті схвалив комплексний пакет допомоги Україні, який дев'ять місяців блокувався Республіканською партією, підтримка України завжди залишалася вибірковою і недостатньою.

Так само економічні санкції, запроваджені урядами ЄС та США проти Росії та колишніх прибічників путінського режиму, є вибілковими, неадекватно спрямованими та недостатніми. Вони не заважають Росії продовжувати експортувати нафту і газ, а також іншу стратегічно важливу сировину, щоб наповнювати свою військову скарбничку. Деякі європейські країни навіть значно збільшили імпорт

зрідженого природного газу з Росії з початку війни. Інші, такі як Австрія, отримують понад 90% свого імпорту природного газу з Росії. Уряди цих країн змушують споживачів газу фінансувати війну Путіна проти українського населення.

Уряд Швейцарії, країни, що приймає мирну конференцію, не лише десятиліттями надавав податкові пільги російським олігархам, але й відмовився конфіскувати активи цих олігархів з початку повномасштабного російського вторгнення. Як головний центр міжнародної торгівлі сировинними товарами, Швейцарія протягом багатьох років надавала російському капіталу чудові можливості для збагачення. Багато буржуазних політиків радо вітали цей бізнес у Швейцарії. Продаючи продукцію подвійного призначення, Швейцарія робить свій внесок в оснащення російської військової машини. І, нарешті, швейцарський фінансовий сектор сприяє торгівлі російською нафтою.

Як у США, так і в Європі в політичному та економічному істеблішменті дедалі частіше лунають голоси, які хочуть прив'язати підтримку України до певних умов. Вони мають на меті чинити тиск на Україну, щоб змусити її поступитися великими територіями і кількома мільйонами людей режиму Путіна. Такий мир, нав'язаний великими імперіалістичних державами, посилить путінський режим і не зможе забезпечити основу для тривалої демократичної реконструкції України.

Нам потрібен мир, який ґрунтується на інтересах людей і трудящих в Україні та Росії, а також підтримується ними. Така перспектива може бути успішною лише за умови, що профспілки, жіночі організації, екологічні ініціативи та різноманітні організації громадянського суспільства як в Україні, так і в Росії відіграватимуть провідну роль у мирних переговорах.

Окупація - це злочин! Ми керуємося принципами самозвільнення, емансипації та самовизначення робітничого класу і всіх пригноблених народів поза геополітичними міркуваннями. У цьому сенсі ми також солідарні з палестинським народом, який десятиліттями бореться за своє самовизначення. Так само ми підтримуємо курдський і вірменський народи та всі інші народи, яким загрожує окупація, національне і культурне гноблення.

Виходячи з нашої позиції, підтримуючи український опір російській окупації, ми хочемо зробити свій внесок у розвиток загальноєвропейської перспективи радикальних соціально-екологічних реформ і, зрештою, еко-соціалістичної трансформації всього європейського континенту в дусі глобальної солідарності.

Виносячи цю декларацію на обговорення, ми хочемо зробити свій внесок у транснаціональний процес порозуміння і політичного роз'яснення між тими лівими силами в Європі та за її межами, які поділяють ці важливі переконання.

## 12 принципів справедливого миру в Україні в Європі, заснованої на солідарності та екології

Ми, організації та ініціативи, що підписалися нижче, хочемо сприяти мирному процесу, який відповідає наступним 12 принципам.

1. Досягнення соціально справедливого та екологічно сталого миру вимагає безумовного та повного виведення російських окупаційних військ з України, повернення всієї території до її міжнародно визнаних кордонів.
2. Росія систематично руйнує міста, інфраструктуру та навколишнє середовище, щоб деморалізувати населення та спровокувати велику хвилю біженців. На тлі цього щоденного терору ми вимагаємо від "західних" урядів підтримати Україну в захисті її населення та інфраструктури від бомбардувань і ракетних атак російської окупаційної влади. Ми виступаємо за масовану гуманітарну, економічну та військову підтримку України з боку багатих держав Європи. Українське населення терміново потребує захисту від російських бомб і ракет.
3. Ми виступаємо проти спроб "західних" урядів, представників НАТО та ЄС тиснути на Україну, щоб змусити її піти на масові поступки російській окупаційній владі. Ми виступаємо проти ідеї, що Україна повинна віддати кілька мільйонів людей на поталу путінському режиму. Лише український народ має вирішити, як протистояти цій жадливій ситуації триваючої і, можливо, зростаючої окупації. Ми підтримуємо збройний і неозброєний опір українців проти російської окупаційної влади.
4. Ми вимагаємо, щоб усім росіянам, які відмовляються від військової служби, було надано безпечний статус проживання в країнах Європи та Північної Америки. Масове дезертирство важливе для послаблення російської військової машини.
5. Ми підтримуємо політичну боротьбу українських профспілок, жіночих організацій та екологічних ініціатив проти неоліберальної антиробітничої політики уряду президента Володимира Зеленського. Ця політика підриває соціально широкий захист України від російської окупації та унеможливорює соціально справедливу та екологічно стійку реконструкцію.
6. Ми солідарні з антивоєнним рухом, демократичною опозицією та незалежною робітничою боротьбою в Росії. Ми також солідарні з пригнобленими націями в Росії, які особливо сильно страждають від війни і борються за своє самовизначення. Саме їхню молодь путінський режим використовує як гарматне м'ясо. Ці рухи є ключовим фактором для досягнення справедливого миру та демократичної Росії.
7. Росія ув'язнила багатьох людей з України як політичних в'язнів. Багато з них були засуджені до десятків років ув'язнення та виправних таборів. Ми вимагаємо їхнього безумовного звільнення. Ми вимагаємо дозволити Міжнародному Червоному Хресту підтримувати регулярний контакт з усіма військовополоненими. Обмін і звільнення військовополонених є передумовою будь-якого справедливого миру.
8. Росія повинна виплатити репарації українському народу. Олігархи Росії та України повинні бути експропрійовані. Їхні

активи мають бути спрямовані на відновлення України, а після падіння режиму Путіна - на демократичний розвиток Росії.

9. Ми вимагаємо від "західних" урядів негайно списати борги України. Це є вирішальною умовою для суверенного відновлення країни. Багаті держави Європи та Північної Америки повинні створити комплексні та широкі програми підтримки українського народу та відбудови країни. Ця реконструкція має відбуватися під демократичним контролем населення, профспілок, екологічних ініціатив, феміністичних організацій та організованих громад у містах і селах.
10. Ми виступаємо проти всіх проєктів європейських та північноамериканських урядів, а також міжнародних організацій, спрямованих на нав'язування українському народові неоліберального економічного порядку денного. Це продовжить і поглибить бідність і страждання. Ми також засуджуємо всі спроби розпродажу власності та активів українського населення іноземним корпораціям. Відновлення та реорганізація сільського господарства, промисловості, енергетичної системи та всієї соціальної інфраструктури повинні слугувати соціально-екологічній трансформації України, а не постачанню дешевої робочої сили, зерна та водню до країн Західної Європи.
11. Ефективна військова підтримка України не потребує нової хвилі озброєнь. Ми виступаємо проти програм НАТО з переозброєння та експорту зброї до третіх країн. Натомість, країни Європи та Північної Америки повинні надати зброю зі своїх існуючих величезних арсеналів, яка допоможе Україні ефективно захищати себе. У цьому сенсі ми вимагаємо, щоб збройова промисловість не служила інтересам капіталу - навпаки, ми хочемо працювати над соціальним привласненням збройової індустрії. Ця галузь має служити безпосереднім інтересам України. Водночас, з соціальних та нагальних екологічних міркувань, ми наголошуємо на необхідності демократичного перетворення оборонної промисловості на суспільно корисне виробництво в глобальному масштабі.
12. Ми хочемо ініціювати дебати про радикальну реорганізацію Європи. Ми хочемо зробити свій внесок у розробку загальноєвропейської перспективи радикальних соціально-екологічних реформ і, зрештою, фундаментальної екосоціалістичної трансформації всього європейського континенту в дусі глобальної солідарності. У цьому контексті ми підтримуємо волю українського народу до вступу в ЄС, хоча й відкидаємо неоліберальні засади ЄС, які призводять до зубожіння мільйонів людей і сприяють нерівномірному розвитку в Європі. Ми розглядаємо перспективу вступу кількох країн Східної та Південно-Східної Європи як можливість разом поміркувати над тим, як можна ініціювати такі радикальні соціально-екологічні зміни в усій Європі, включаючи спільну енергетичну стратегію, екологічну конверсію промисловості, солідарну пенсійну систему, соціальне регулювання праці, міграційну політику, засновану на солідарності, міжрегіональні трансфертні платежі та військову безпеку разом з конверсією збройової промисловості. Профспілкові, феміністичні, екологічні, антиавторитарні ліві та соціалістичні сили Східної Європи повинні відігравати важливу роль у цих дебатах.

This declaration has been launched jointly by Sotsialnyi Rukh (Social Movement) in Ukraine, Posle Media Collective in Russia, Bewegung für den Sozialismus / Mouvement pour le Socialisme and solidaritéS – mouvement anticapitaliste, féministe, écosocialiste in Switzerland, emanzipation – Zeitschrift für ökosozialistische Strategie (DE, AT, CH), 4 June 2024.

We invite all interested organisations, groups, initiatives, media collectives and individuals to spread and sign this declaration by **14 June**. Please send confirmations of your signing to: [Joao\\_Woyzeck@proton.me](mailto:Joao_Woyzeck@proton.me) and [redaktion@emanzipation.org](mailto:redaktion@emanzipation.org)

Individuals, please, sign here: <https://forms.gle/EAPYSjCHpWq4bHR6>